

# Mahijas Weefis.

Mahjas Weefis teel fhoos fseidenam no  
pist. 8 fahfot.

Mafsa par fludinajchanu:  
par weenas fsejas smaltu rakstu (Reit)  
rindu, jeb to weetu, fo tahda rinda enem,  
mafsa 8 lap.

Rebafija un efpebijija nigā,  
Erst Plateš grahmata-un bilshu-  
drulatowa un burtu-letumē pee Petera  
bafnijas.

Mafsa ar peefuhitichanu par pafst:

Ar Peelituma: par gadu	2 rbl. 75 lap.
Ar Peelituma: par gadu	2 " "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 40 "

Mafsa beš peefuhitichanas nigā:

Ar Peelituma: par gadu	1 rbl. 75 lap.
Ar Peelituma: par gadu	1 " "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "
Ar Peelituma: par 1/2 gadu	1 " 50 "

88. gada-gahjums. — Mahjas Weefis isnahā weenreis pa nedeku.

N<sup>o</sup> 12.

Sestdeen, 20. martā.

1893.

Mahjas Weefis ar Peelituma war paslellēt un fludinajums nodot Nigā, manā drufatawā un Latweefu grahmata pahdotowā pee Petera bafnijas. Weš tam wehl Peterburgas ahpilshēhā: Puhshu Oederi lga grahm. pahb., Terbatas un Stabu celu shihti un Zagebin lga pahb., pee leela pumija; Zeligawas ahpilshēhā: Alberg lga grahm. pahb., Almenū eelā Nr. 11; Aghelstalū: Lofeberg lga pahb., Tergus eelā un per A. Reelstin lga, Stolas eelā Nr. 41; Zlagjemā: Modin lshēs pahdotowā; us Kattrinas dambja: R. Upi matrial-peefshu pahb., Peterfataš eelā Nr. 3; Sackandangawā: S. Itman lga material-peefshu pahb., Twaitsu eelā Nr. 70, S. Itman lga material-peefshu pahb., Twaitsu eelā Nr. 47, pee Balshflefhena drufshā; N. Kaminjūs lga dshreem pahb., Liltu eelā Nr. 2 un R. Upi lga material-peefshu pahb., Duntsemitshas eelā Nr. 36; tad wehl jītās pilshēhās, kā: Zehstis: S. Peterfon lga pahdotowā; Walfā: M. Rudolf un Paulin lga grahm. pahdotowās; Walmeerā: G. G. Treu un dshla lga grahm. pahb.; Wiene: S. Alfsae lga grahm. pahb.; Zeligawā: Wehhorn lga grahm. pahb., Wils eelā; S. Alunan un Jaeger lga grahm. pahdotowās; Wausfā: S. Alunan lga grahm. pahb.; Kuldigā: Wehhorn lga grahm. pahb.; Zafso: S. Low lga grahm. pahb. un bibliotēlā un S. Eijshmann lga grahm. pahb. Tad wehl „Mahjas Weefis“ war apstlellēt pee fawcem zeem. draufshēs mahitajem, flototajem un pagasta fstraherem, kurūs mihl luhdu, tahdas apstlellēšanas laipni peenent.

## Kahdi wahrdi par pirmās shkiras semes fargeem.

R. Kalnmaleega.  
Lihsj schim wehl loti dandsi, ihsafchi ari pašchi pirmās shkiras semes fargi (растение происхождения непаро паряжа), ir nefaidribā par to, kahds ihiti wunu peenahjums un kahdejadi un jil iigi wini ir padoti kara deenestam. Sewischi par wunu eesaut- schanu uf mahjizichanos teel loti dafshabi spreesis un runais, lai gan latram pirmās shkiras semes fargam ir eesautschanas kahrtiba un wina peenahjumu ihfumā wina biketi ufishmeti.

Tā ka fchee peefshmejami, protams, ir kreemu w- lodā, tad dandsi, wunu nefaprasdami un klaušda- mees uf kauschu walodom, ihsheļojās pirmās shkiras semes fargu kahrtu par til bihitumu, ka wehlaš eet labaf ihitena deenestā, nekā tapl eesaititi semes fargods. Tadēl, lai jil nebūt nowehstru tukshas, ne- pateesās walodas un domas fchā finā un lai ari teem pirmās shkiras semes fargeem, kwi neprot kreemu walodas, buhu jel zil efpehjams, eepafshēes ar fawem peenahjumeem un wispahjigi ar to, kah- dejadi wini ir padoti kara klaušbat, pahnegschu fche ihfumā kahdas finas par to, fmelts: iJ instrujijas, fahshdijas uf 15. aprilī 1891. gadā apstiprinata walfis padomes nolohmuma pamata par semes fargeem un peefuhitatas pagastu walbem preelsh riho- schanās.

Katru gadu pee jauneklu eesautschanas deht kara klaušbas ihpildishanas teel pehz tam, kad finamais fšais preelsh ihitena deenesta peenēts, wifā atli- fshēe (ihnemot tos, kwi bada pirmās shkiras tee- fšās pehz familijas fahshwa) zauruhloti, tapat kā tee, kwi tifa nenti ihitena deenestā, un preelsh kara deenesta par derizeem atrahēe eesaititi pirmās shkiras semes fargods, pee lam wineem tuhdat teel ihdotās biketes fahlanā kahrtā (no pagahjušā gada fahlot grahmatainas weidā ar fahneem mahfseem, uf kureem preelshpufē ufishmets krusis). Wikētēs teel eeralhiēs eesautschanas laifs, laifs, lihds kram peenentais teel peefaitiis semes fargeem (lihds 43. dshwes gadam) un ihfumā noteikumi par semes fargeem un wunu peenahjumeem, kā ari atshaha weeta preelsh wehla- lam peefshmem par eesautschanu uf mahjizichanos waj ihitem deenestu u. i. t.

## Dahjadi raksti.

### Koleros aishisichanas mahntizigās eerachas.

Uwise „Selsf. Westn.“ raksta shahdi: Kahds ar fawām azim rehdehams, oprafha, kā kahdā Tschu- waschu fahshā, Betebejewstas aprinkī, Ufimas gub., eedshmotaji ahsargajās no koleras ufnahshchanas, ihpildidami dahshadas mahntizigās eerachas:  
Behz kopigās fahruhafchās wif fahshchās eedsh- motaji ihmahgajās piri un apgehēhās ihshēs wshelhu drehbēs. Whireeshchi palika mahjās, ihnemot tos, kwi ar peepilditam flintem fahweja fēhā, bet pee whra ihgahjušās fēmeetes un jaunawas ihgahja aif fahshchās, kur bija peefleets arlīs; kahdas no jaunamam un fēewam eejahshās arlā un fahla bshē wagu aplāt fahshchā, bet jiti gahja pa preelshu, dahjodami un dshēedami dshēemas, kweās wini ih- fohjia fawās domas un wehleshchāns: „Wifē tu, ne- labais, fimtu afu uf augshā, fimtu afu uf leju un fimtu afu uf wifām pufem no muhfu fahshchās prom!“ Sedami wini fšipri kleehsa; pee fēhtas ap- fahjās un kahds whreētēs, kas tur fahweja, fchahwa ih flintes, tizehams, ka wifsch ar to aifshēdēs no fahshchās nefauko weefi.

Pabeiguschās eeschanu, Tschumafsheetes eegahja fahshchā, bet tani laikā puifas un ari peeahufshi, fapuljejuschees pulkā, ar mehhonigu kleeegschanu un dshēemam gahja pee weenas un oirās mahjās, fweefdami fēenās atmenus un fprungus, lai waretu aifshēt kolēru. Tad fahshchās fahmeelē ihnefa kleeh- dshēem wiflu olas, jil kureem bija eefpehjams. Behz tam wif Tschumafshi, whireeshchi un fēmeetes, ih- gahja aif fēhtas un darija upreeshanu: wahrija un

Katram pirmās shkiras semes fargam jaglabā fawa bikete pee fewis (nemis pagasta walde) un wjahdshgā gahjūmā jauwhada, kā: pee eesautschanas uf mahjizichanos un ihitena deenestā, pee pahrrafhi- schanās no weena kantonā uf otru un pee eestah- schanās ktona waj walfis deenestās un laulshās kahrtā. Tomēr fchi bikete neder kā ufsturas fihme, tadēl, ja semes fargō dshewo tahdā atahlumā no fawās walfis, kur teel prahta ufsturas fihme waj pahē, tad wifam tā jaapgahdā. Weš tam wairaf ne- kahdas peeteifshchāns par aifeshchānu no weenas weetas uf otru naw wjahdshgās.

Jitadi fahs pirmās shkiras semes fargō ir no jehlahdeem peenahjumeem brihmō, titai tam noteikti japalkauša eesautumeem uf mahjizichanos un ihitena deenestā. Par eesautschānu uf mahjizichanos latram semes fargam teel pahnots zaur no pagasta waldes waj polizijas ihfneehjānu paheshi, kura tam japa- rafhtā un jaapnemas eeraftēes noteiktā laikā un weetā uf mahjizichanos, kur janem fawa bikete lihds.

Uf mahjizichanos war pirmās shkiras semes fargi tift eesauti ne wairaf, kā dīwi lahgdōs, un latreēf ne ihgati, kā feshcham nedelam (lihds schim teel ee- fautki aifweem itai uf tshētrām nedelam); pee tam abām eesautschānam janoteel pirmās tshētrās gahds pehz eesaitichanas semes fargods.

Ja kahds pirmās shkiras semes fargō, aif eeweh- rofchānu pelnošcheem zehlweem, newaretu waj ne- gribetu eet uf mahjizichanos tad, kad teel fahls, bet wehlah, tad tam wifwehlahais diwas nedekās preelsh eesautschānas deenas jaefweedi par to luhgums fama aprinka kara klaušbas kowifijā, lihds ar fawu biketi un leehjāam par to, kadēl newar tift. Zapat tam, kas flimibās waj apjeetinafhunas deht teel weenā gadā atturets no mahjizichāns ihpildishanas, ir otrā gadā tos jaihjida. Kas dshewo tahlumā no fawa peeraftichanas kantonā un wehletōs eet uf mahjiz- ichanas tur, kur dshewo, bet ne tur, kur peeraftiis, tom jaefweedi par to luhgums dshiwēs weetas ap- rinla kara preelshneelam ne wehlahi, kā lihds 1. jan- waram tani gadā, kurā jaet uf mahjizichanos.

Ishitena deenestā pirmās shkiras semes fargi teel eesautki dīwōs gahjūmōs: deht pahshahoshcho kara pulku papildishanos un deht semes fargu pulka fa- fahshchāns. Pirmā gahjūmā teel eesautki titai tee, kwi pee pehdehās lsheshchās eesaititi semes

fargōs; turprei oirā gahjūmā teel eesautki ari jitu gadu semes fargi, fšatotees pehz wjahdshbas, tomēr gan armeem fahlot no jaunafajem, t. i. no teem, kwi wehlahi eesaititi semes fargōs. Abds gahju- mōs semes fargi teel eesautki zaur fludinajumeem, ihfaramēem kauschu apmeklētas weetas, kweās fšaidri- kowitēs, kura gada semes fargi teel eesautki, kā ari laifs un weeta, tad un kur jaerodas. Katru reif ir jaerodas eesautki gada semes fargeem tā aprinka kara klaušbas kowifijā, kurā dshiwēs weeta, ween- alga, waj tīkai uf laiku, waj pahshahwiga un waj pee tā eesautschāns kantonā peeraftiis waj ne. Semes fargeem teel došs laifs preelsh mahjās buhshchānu apfopshchāns no tahs deenas, kad fludinajumi par eesautschānu dshiwēs weetas apgabala ihfahrti: 10 deenas teem, kwi teel eesautki preelsh kara pulku papildishāns, un 3 deenas teem, kwi teel fahautki preelsh semes fargu pulku fahshchāns. Ahejas eesautschāns noteel itai uf Wifangstakā paheshi.

No eesautschāns uf mahjizichanos, kā ari ihitena deenestā, teel atwahinatī tee pirmās shkiras semes fargi, kwi ihpilda ktona un walfis deenestu, peemi- netus pee kara lītumu 24. S. peelktā fewisshā fa- rahstā.

Par ne-eerachāns noteiktā laikā uf mahjizichanos, waj ihitena deenestā, pirmās shkiras semes fargi kwi lītumigā jodā.

Tā tad, kā rehšams, pirmās shkiras semes fargeem naw wairaf deenesta, tā tīkai pahwifam 8 (leelais 12) nedekās, un tahs pašchās uf dīweem lahgeem, par to tuklāi jauka apfinafhāns, kā lihds 43. dshiwēs gadam teezi turets par tehwiari derigu. Ishitena deenestā atfah gandrif reif tad jiti teel ee- fautki, kā tīkai tee, kwi pehdehōs 4 gahds eesaititi semes fargōs. Tadēl waru wifseem pirmās shkiras semes fargeem — beedreem dot padomu, beš kurne- fchāns, droshū un preezigi eet uf kara klaušbas ih- pildishānu, uf to Rehšars fahz tīkai muhfu pahchu un wifās tehwijās droshibās un lahshahjibās deht. Dahdshim tahs nedekās, kas mums noliktas preelsh eepafshchāns ar kara deenestu, ari derigi ihlelot un pateefi ko eemahitēes, kas mums buhs wjahdshgīs un derigs, ja fahdreiē teeefham buhtu ihitena deenestā jaefstahjas. Uf mahjizichanos nowehlu wifseem be- dreem — pirmās shkiras semes fargeem, kreetnu uf- zihitbu un pozeetitbu!

## Lafschchāns mahziba.

No Paberza.  
II.  
Tiftahds par weentahfshu weiflību jeb fchiglumu lahshchānā. Smarigala leeta nekā fchihš, ir pate fa- prafchānā, un tahs deht jo wairaf japrafa, ka we- zaki fawem behreem nekad nefauti lafi pa gawam laifam. Mah, bet labi! Ko palidš, ta behrs augu deenu guf grahmataš, bet wakarām nahlot ne patš, ne ziti nefin, fo wifsch tur lafijis. Tahda neauglīga lahshchānā dahshreif jau pa gabalam pahfhstama: behrs lafa wifldams un dshēedams; neadala wahrbu no wahrbā, teifumu no teifuma; wifā ifrumā ir nobahlejuše un beš spehta. Ja kur kahdu fpeh- zigaku atzentu dshēdi, tad tas kwi uf pahfhstameem wahreem kā: „mans“, „Deems“, „ir“, „un“ u. i. t. Ja wezaki fchahdu nedahigu ifrumā atfauj, tad wina mahjellim taini eeaug un ir wehlahu grufi ih- deldama.

Bet kā lai nemahjiti wezaki fawem behreem ee- mahja ar prahtu lafi? Darbs jau toti rajbs! Zeefa gan, darba fche pulka un wezaki newarēs nebi tiftahds laifa preelsh mahjizichāns tehet, kā tee behrn par katru pahrlafitu leetu ihfahshinatu, waj wifam ihfahdrotu; otrekt wifseem pahfchēem frufht wajahdgās weiflības un fihafchāns. Ko wini fin dahds no punktū, komateem un wehl dahs rai- bahām rakstu fihnem! Bet naw tadēl nebūt jaha- trufhtas: fchihš wehl naw pahshas fwarigatās leetas.

Wajah preelsh lahshchāns ihwehletees fahfhimus, kas behrana prahtam naw par augstu; tad beš leelas gahroschānas tabifees fahfrahānā, un pate no fewis; t. i. nebiš behranam gawi un pahshi jaihflaidro, kas femitolons, kas jautashchās fihme, bet jafstās tift zeeti uf to, lai wifsch lafa kā runā! Lafshchānā, kas ihfahdas pehz brihwās rumās, ir gandrif katrā laikā neapgahshchānā leehziba, tā fatures pahēfi faprahš. Scho patefshū apstiprina ari dshiwais preelsh lahshaju waihgdōs un wehleshchāns, par lahfo gabalu fahruna- tees. Ja wezaki behrnus wed lihds schim eefshli- gajam preelam, tad tee lai buhtu mahjiti waj ne- mahjiti, — fawu ufwerumu wini ir teigami ihpil- dijshchi.

Kur wezaki pahchi wairaf mahjiti, tur, finams, war mahjot turetees pee jaunafajām metodem, kas

## Jams ihgudrojums.

Pehdehās deenās gandrif wifa pahaule uftraukta par kahdu jaunū ihgudrojumu. Brot, drehhneeku meiflars D o w e Manheimā ihgudrojīs tā h d u a p g e h r b u, k a s n e l a i s h l o d e s z a u r i!  
Pirmā laikā fchahdu fihu eestaitija tīkai par joleem, tomēr leetu fmalaki apluhfojot un ihmeghinot ihsh- dijees, ka tee naw wis tukshi neeki. Saprotams, ka fšroderis paglabā zeeti fawu nolshpumu, kahdejadi wifsch tahdu drehbi pagatawojīs.

Nabafsinam pehdehās deenās wairs naw meera ne deenā, ne nakst, wifsch top pilnigi apfawēs gan ne- fšaitamām wehstulem, gan telegramam; wina jitadi kufā mahja ir kā turgus, fihlahrtigi laudis nabaga fšroderi apgrufhtina beš gala wifadeem peepafhumeem. Wifsch nedrifst ari uf eelas rahditees, jo tukht top apfēhs no kauschu bawem. Wifsch fawu ihgudro- jumu peedahwajis Wahzeefcheem par wairaf miljonu marlu. Bet ari jitas walfis tihto eemantot fcho ih- gudrojumu. Rehšēs, kā leeta norifinafees. — eets.

## Wehhurigs dokumentē Tschifagas ihfahhdē.

IJ Danijas nobomats fuhiti uf Tschifagas ihfahdi kahdu wehhurigu dokumentu, kwešč preelsh Amerikā- neem buhs no wifū leelaka fwara. Atroras kahda rahfita alts par to, ka Kripiaps Kolumbus nebiis wis pirmās Eiropeitēs, kwešč peebrazis Amerikas kraftam. Schis dokumentē taisis leely eepaidu, un wina ihpahsneeks to tura leela wehrie, tā ka wifsch apwehmes tīkai tad to uf Tschifaga fuhiti, kad Sawenoto Wahhju wal diba apnemas, ja fchis wehhu- rigais dahrgums eetu fuhdibā, par to famafjat 100,000 frantus. Teel domats, ka wifneta dokumenta ihpahsneeks pehdigi laikam tīkai ta norafhtu aifshūtīs.

ehda olas, kweās puifeni bija fahshjūshchi; bet wejee tani laikā runaja elka deewibas runas.

Behz tom pee fahshchās atrodošchamees kalninām ihfaka zauri alu, wahrtu ihfaktā; alos preelshā fah- weja dahchi no wifreefcheem ar ihfaptim rokā; poh- silufchee Tschumafshi un Tschumafsheetes, peeahufshi un behrni, ar fšipru wainanafchānu un kleeegschānu gahja zauri fchā alai, bet preelshā fahwehamee wifreefchi wehjināja us wunu galwam ihfaptis, zere- dami zaur to aifshēt koleras faummu.

Behz jilwekem zaur fcho alu tika dshiti ari mahju lopi. Jfahridami wifus fchōs neelus, Tschumafshi gahja fawās mahjās, ar to pilnigi zeribu, ka preelsh koleras aishisichāns wisnepreefehchamatee lihseki ihdariti.

Lai gan Tschumafshi skaitās ari pee kritigeem, bet, kā rehšams, wini wehl fcho baltu deenu naw atah- pufshees no elka deewibas. Pee tam fchi tauta ir neifghitota un mahntiziga. Kreemu femmeekem, lai gan tee ari buhtu tahshā Sibirijs, wjahdeja wairaf faprahē, bet, kā rakhta „Sibirijs Westnik“, ari tee tur ihletojušchi dahshadas mahntizigās eeradumus, zeredami zaur to kolēru aifshēt.

„Anikinas fahshchā weenmēr dega „foka uguns“, — tā noshāna to uguini, kuru dabija no fawfu foku trihshchāns. Behz femneeku domam fchi uguns at- fahgajot ih katru līpigu flimibu.

Oirās fahshchās fahmeelē kolēru turejshchi fēewe- tes ihfaktā, kura neredhams parahdotees un fcho lī- pigo flimibu atnešot, tapz wini domaja, to ar flintēs fchahweeneem aifshēt, par to wini katru deenu un nakst gahds fchahwufchi.

Semilufchāns fahshchā gribejušchi nomirufchās meefas apgahni: kahds famahnijs weetejos fem- neelus, ka preelsh koleras aishisichāns wjahgog ih- rakt no kapeem tā jilweka meefas, kas pirmās schini

flintibā miris, un tad meetu wina meefam zauri ih- durt. Par laimi fcho femneeku ufudinjūmu dabuja finat walhibā, kura wineem pehdigi aifseedsa fchahdus neifshbas darbus barit.

Lai nu gan tas buhtu noizis tahshā Sibirijs, waj ari Betebejewstas aprinkī (ari ne tahrū no Si- bīrijs), un wehl pee Tschumafsheem; bet, luhf, ari pee gubernas pilshēhtas Kurifkas, preelshpilhēhtas Katozlas fšabodās eedshmotaji darijūshchi ari tahdas pašchās mahntizibās eerachas. 10. septembri 1892. g., pulkt. 12. nakst, no wifa fcha apgabala, kas peede- reja pee jaunās bahnijas, fapulzejas pa trihs atraitini, atraitnes, jaunawas puifshi, pahwifam 12 jilweelē, pahshmufchi fēw lihds arku, bet beš furga. Wif fop- puljejuschees apgahjušchi wisaplart bahnijas apgaba- lam, un uf kairānt kruzjelem ar arku ufwilufshchi krusfus; un uf fcheem krusieem ufshējušchi pelnus ar juitliim, fahjidami: „Ja pelni ar smiltim noees, tad ari kolera pee mums došees; ja pelni ar smiltim fahwēs, tad kolera mums nekāitēs.“

Palai gahjušchās wifās atraitnes un jaunawas weenōs krellišis un ar walnizeem mateem; pa preelshu eedamee wifreefchi lahshchi dahshadas mahntizigu eeradumu luhghchāns. Wezajee fahhhjūshchi, kā fchi mahntiziba pahshwot no fēneem laifem; un zaur fchahdu lihseki agralds koleras gahds wini mehgi- nahjūshchi kolēru aifshēt, tīkai tani laikā wini fapulze- juschees pa 12 atraitnu, atraitnes, puifshi un jau- nawās.

Kairš, kas buhs lafijis „Mahjas Weefi“ par da- fchādām flimibām, no la wifās zekas un tā ihfatas, faprahēs, ka wifseem fcheem mahntizigeem eeradumeem naw nekahda spehta, un tā ar tahdeem jūfshēem lihshēleem kolēru newar aifshēt. Grotu Karlis.



padomei wehl schini fešjā pahrbaušdžānai nododams. Bet tā ka tirdzniecības un manufaktūras departamenta darbi wehl nēmas naw pabeigti, ir jautajums us nah-košo walsis padomes fešju aklis. Šchini laitā departaments nodarbošes ar jautajuma pamatigu ištahdžāšanu.

**Reforma austruma gubernās.** „Graščb.“ ištahdžāšana, ka preekščlikumi par jauno pašes kahrtibu un trona brandwina monopoli 4 austruma gubernās, tapšot walsis padomei nodoti wehl schini fešjā. (Nov. Nr.)

**Otrā wispahriņa kreemu uguns dšeh-feju ištahde** nenotiks wis, ka bija nodomats schini, bet nahkamā gadā Wofkāmā. Nofschāna top us to pamatota, ka gandrif wiši leelakee ištahditaji schini gadā dodas us Tschitagās ištahdi. (Nov. Nr.)

**Wafkawā** šcho ortdeen fanahža faeima, kas apspreedis uhdens wadu lītšānu.

**Kasanas: Uralas dšehšezela walde**, tā „Tirdsn. un industr. amise“ fino, suštichot pilnwori us Parisi, lai nolahrtotu taitnu kwešču iswedumu no Wolgas us Franzižu.

**Muhbi.** Pehj „Warsch. Dnwn.“ sinam, uhdens Wiflā ir fahjis atkal peepeschī zeltes, tā ka bishās schini gadā pat otru pahrbaušdžānu peedšiwot. Pirmdeen bija uhdens stahwolliš upē uszelees 10 pēdās pahri par parasto, tā ka wego pilsehtas lanalu ihēlas upē wadjefja slehtg un us kraftu uštahdit waiša pumpjus, eelu uhdena ispumpeščānai. IŠ Samišchōšas top telegrafiski finots, ka tur uhdens stipri zelotes.

**Zeeš ugunsgrēks.** „Kurj. Warsz.“ fino par Wiflās apstālā leelako zutura fabrikas „Ostrowy“ deščānu. Šchi fabrika atrodas Kutnowas aprinkl un peeder zutura fabrika atžjju beedribai. 3. martā pulst. 1 pehj pusdeenās, iszehlās uguns un isplehtās breesmīgā ohrumā par wisu fabrikas eštu aprindu. Tikai ap plst. 11 nakti uguns masinājās. Nodeguse ir leelaki fabrikas dala. Saudejums ir leeliks, bet wehl naw galigi aprehēnats. Fabrika bija par 1 milj. r. apdroščinata gandrif wišās kreemu un wairalās ahršemes apdroščināščānas beedribās. Deščānas emešl wehl naw issinats. „Ostrowy“ fabrika ir dibinata 1843. g. Katru gadu wina isleetoja faweeem isgatamojumeem pahri par 300,000 korzu zutura rahženu. Korzs is lidsjis 4 ischetweriteem un 7 garnizam.

**Koleras potesčāna.** Paštstāmāis Dr. Hawkins, kuršč atradis koleras potesčānu, efof pehj „Odesl. List.“ sinam aishjeojis us Indiju, tur winsch sawu atrodumū gribot ismehginat pee zilwekeem. Apgahdajees ar eewehrojamu Frantschu un Anglu eteifschānam pee Indeešču teefam, tahš ir winam sawu palidšibu pallaban jau peefajziščās. Sawina lēs nodomajis palikt Indijā weenu gadu un nometees Kalkutā, tur koleras potesčānai taps eerihkota sewiščka komiteja. Wina zelofschānas galwenāis mehlis ir, wina ahršesčānas metodes panahšumu peerahdifschāna, zaur mircšcho slaita notieščānu pee tahdeem, kas poteti un pee nepoteeem slimnekeem. Dr. Hawkins peedahwajās pagahjuščā gadā, fawus mehginajumūs israhbit Eitropā, bet atrada pretineklus no teefu pušes.

**Sibirijas apdšiwofschānas jautajums.** Zinanzministre ir greesees pee Sibirijas dšehšezela komitejas ar preekščlikumu, Sibirijā wadjahšigās palidšibas ujnemjčānas usfakt, kuras stahw tuwā fakarā ar Sibirijas dšehšezela bušwī, tā: pee Sibirijas dšehšezela robeščojofschu weetu apdšiwofschānu, fabriku un ruhpniezibās dibināščānu un paplašānāščānu schinis apgabalds un trawitonu satišmes atihhiščānu tancis upēs, tur dšehšezeti zauri eet un kuras pee ta robeščo. Šchis jautajums tapa schinīs deenās komitejā apspreefš. Zinanzministra preekščlikumā, par iglhtotu kauschu peedahušānu is primilegetām fahstām, nahža komiteja pee eestala, ka šchis jautajums ir atlahrtojams tad, kad buhs israhdžjees, zil isdodamas jemes pawifam ir Sibirijā, un tad buhs finams, ka ir atrodami nofajjijumi priwatu leelgruntnezibās ihpāščūnu dibināščānai Sibirijā. (Nov. Nr.)

**Swaiķa sneega šchipeletajs.** Pehj „Gart. Sub. Aw.“ sinam ir zefa inšcheneers A. F. Jatu-bento atradis melanifku trawiku sneega šchipeletaju, kuršč neiigi atpatak us trona dšehšezeti waldes rehlinat tapa isgatawots lahbdā Wafschānas fabrikā un maksajis 15,000 rbl. Wafschina tagad atrodas Garkowas-Nikolajewas zela Wjelopoljes stajijā. IŠdaritee mehginajumi sneegu nodabut, isdenās loti labi. Veelaki mehginajumi newar schimbrichšānu, tur neputina, tikt ihdariti un tikai nahkamā rudent buhs eespejšams, ar sneega šchipeletaja eespejšu tuwaki eepašihtees.

**No Rigas.**

**Rigas pilsehtas domneeku wehleschānas** pagahja itin rahmi. Wehleschānas beidsa isgahju-šcho fešdeen. Pee wehleschānam pawifam peedališās 853 personas (wehleschānas teefiās bija pawifam lahbdām 2400 personam, no turām eečas kartis preekšč wehleschānas isnehma: itai 977 personas). Šcho pirmdeen, wehleschānas bumbinas saskaitot, wadjahšigo halju wairakumu bija dabujufchi un tā tad par pilsehtas domneekteem eewehleti schahdi 98 kandidati:

**Waheds un uswārds.**

Wahedaju fawarša Nr.	Waheds un uswārds.	Rahju dšehšums.
927	Kerlovius, Ludvig Wilhelm	843
2318	Erhardt, Johann Jakob	837
204	v. Boetticher, Emil Friedrich	833
1600	v. Pidiart, Friedr. Karl	832
2354	Zalšč, Oskar	829
2082	Zander, Joh. Fr. Const.	827
2358	Zanfen, Karl Ferdinand	825
524	v. Daffner, Gustav Benjamin Maximilian	824
2246	Ziede, Joh. Herm.	824
983	Kimmel, Karl Rudolf	823
510	Hartmann, Karl Johann Friedrich	822
1438	Mündel, Aug. Joh. Karl	822
2053	Braentel, Karl Robert	822
122	Baum, Robert	821
333	Busch, Theodor	818
1537	Offenberg, Peter, barons	818
426	Wirtan, Arnold Emil	817
1551	Vander, Johann Christoph	817
1799	Rueck, Carl Patrie	817
2137	Schwartz, Paul Alexander	816
259	Bornhaupt, Konrad	815
1616	Plates, Ernst Arnold	815
2215	Schöder, Georg Wilhelm	814
971	Kerlovius, Georg	814
453	Wolffschmidt, Adolf Albert	813
981	Kieferigk, Nikolai	813
75	Angoburg, Alexander Konstantin	813
2201	Spertling, Wola. Georg	813
1019	v. Alot, Nikolai	812
571	Höfingker, Eugen	811
1247	Tomani, Gordian Karl	811
2086	Swingmann, Eugen Victor	811
1873	v. Schubert, Bernhard	811
244	Blambach, Alexander	810
922	Kamarin, Nikolai Pawlowitsch	810
1024	Kuigge, Heinrich Eduard	810
1236	Lyra, Richard Ferd. Max.	810
1364	Mertens, Oskar	810
277	Braun, Peter Robert	809
392	Werner, Johann Ferd.	809
298	Brunstermann, Georg Friedr.	808
1066	Kohler, Karl Robert	808
320	Burchardt, Julius	808
771	Zerlanowitsch, Alexander	807
827	Seubertich, Rub. Wils.	806
1402	Moritz, Erwin	806
2176	Schleicher, Friedr. Adolf Robert	806
2185	Schmidt, Karl Alphons	806
2234	Steinert, Christian Daniel	806
167	Bergmann, Karl Julius	805
1815	Smolian, Victor	804
2257	Strauch, Alexander	804
1673	Sagen, Julius	803
2330	Jaon, Wilhelm Adolf	803
1469	Niedermeier, Anton	801
1010	Jürgens, Eduard	801
1250	Lorch, Friedrich Eduard	798
506	Garsunen, Wilhelm	798
1323	Medne, Peter	797
565	Wesse, Karl Woldeemar	796
1391	Wittiche, Johannes	796
16	Pahst, A.	796
1934	Lode, Rudolf	796
1180	Laurens, Friedrich Richard	793
1957	Freyer, Johann Magnus Heinrich	793
511	Hartmann, Karl Georg	792
739	Dorfner, Theodor	792
1213	Loerum, Herdil.	792
147	Boehm, Johann Friedrich Paul	791
1586	Peterfon, Rudolf	790
1016	Klingenberg, Gustav	789
651	Behmann, Emil	788
2187	Schmidt, Karl Martin	788
1935	Thonagel, Julius	787
1431	Müller, Karl Konstantin	786
1972	Tjugin, Alexander	785
704	Rejmer, Adolf Georg Heinrich	785
788	Sawichy, Joh. Alr.	782
2103	Jirkwitz, Rudolf Heinrich	782
729	Dolgon, Alfafs Ossipow	781
1953	Treh, Ed.	781
1373	Plawneel, Rif. Bernhard	780
1553	Pannetich, Magnus Georg	776
383	Wengel, Wilhelm Adolf	775
92	Balod, Andreas	767
1095	Krešler, Wilhelm Andreas	765
1292	Wansfeldt, Johann Wilhelm	763
671	Grünnupp, Andreas	760
1840	Stribanowich, Theodor Johann	759
2240	Schrempff, Karl Theodor Julius	753
1971	Turtščinowitsch, Alex. Leopold	748
324	Buchardt, Theodor	744
1372	Wihlit, David	736
191	Berthold, August	724
2015	Fischer, Georg Friedrich	697
402	Wofmann, Gottlieb Kaspar	689

**Rigas apgabala mahibas furators** A. Lamrowskijs šcho pirmdeen pahrbauza no Peterburgas Rigā.

**Tehjas nami.** „D. Z.“ fino, ka Rigā drihšumā atwehščot 2 tehjas namus, tur par 1 kap. dabufschot pusstopot tehjas ar zuturu, bet itklid kolera parahditos Rigā, tad tehja dos par weli. Weens no sčeen nameem buhšot Daugawmalā, dšehs tilta tumumā.

**Iškutu behrnu audšināščānas namu**, tā „D. Z.“ fino, nodomats dibinat Rigā.

**Rigas Latw. Dfeed. beedriba** rih, tā Pušpolu swehtdeenā, isrihšos kongertu Rig. Latw. Beedr. namā.

**Daugawas grihwā birščas komitejas** ledus laufēju trawitonu tagad ledu salaušč pee Wolderajas juhē. Pehj tam trawitonu došees par Daugawu pamajam us Rigas puš, lai tā padaritu lejup brihwu zelu, ka lai ledus išeidams nefadambetos un nepadaritu leelus pluhdus.

**Karlin Dewermanim**, Rigas 2. gildes tirgotajam, Wifšemes gubernators atwehšejis at weli fabritu beš trawika dšinekteem, kurā isgatawots asfalu, jumtu papes, zementu un aptehsis alumenis. Fabrika atradišes us 2. Ganibu dambja sem Nr. 148.

**Jauņais filku brahkis** turpmal buhs us Andreja salas. Buhwes darbi drihšumā buhs gatawi.

**Deenas pawehle Rigas pilsehtas polizijai.** Tā ka atgabās, ka pajofcheeru fuhrmani nem no pajofcheereem leelaku mafju, tā tas pehj noteitās tafes peenahšas, usdodu eezietnu prišanuw lungeem, gorodowojeem peedbinat, ka tee latru reišk, tiktids tahds pajafcheers wineem peerahdā tamlihtigu fuhrmanu rikofschānos, wainigo fuhrmani beš lawefschānas nomed eezietnu polizijas waldē, tur teem numurs un bikete nonemami un nododami polizijas waldē, manai nofajščānai.

**Peepeschē nahwes gadjums.** Walmeeras eelā Nr. 20, nomira peepeschī 13. martā winas dšehwolki ištahdneezje Margareeta Gotner, 41 gadu wezumā. Lai issinatu winas nahwes emešlu, ta taps usschēhšeta, ari imelleščāna ir usfahka.

**Ugunsgrēks.** Romanowa eelas Nr. 7 mahjā atrodohšās kolonial-preešču pahrdotawā aifdegās 12. martā, aif nefinameem emešleem, plaukti. Ugnus tapa ihšā laitā no dšehseju komandas apšpeeta. Saudejums sneedšās apmeščram us 300 rbl. (R. P. P. A.)

**Grāhmatu galds.**

**Zanšewofka „Mjiri“ un „Ubagi“.** No P. Alobraņa. (Beigās.)

Rā jau minejam, pirmāis Zanšewofka lēg mehginajums ir no Vermontowa tulkotais „Mjiri“. Slamenāis Kreemu kritišk Beekifšis, apspreefdams pa dakai Vermontowa rakstus, norahda us „Mjiri“, tā us weenu no wina wislabakām poemam. Dabas fktai, no lahdeem wifa poema fastām, sčimeiti mahšflihi un ar apbrihnojānu weikšibu un pareišibu.

Mehš redsam, ka tulkotajam pee weelas imelleščānas bijuje laba gauma, bet gan ne tahda — tulkojot. Mums sčheet, ka winsch zeeschi turetees pee parauga; un tas kof teizami, ja tikai tas ween eespejšams. Mehš lafam „Mjiri“. Mums tuhlin jau duras ašl nepareifa wahrdu konstrukcija nelogifmi, prominjālijumi wahrdi ar nofneēdām galotnem. Ko te palids zeeschi turetees pee parauga, ja zaur to pate waloda zeesch? Mehš lašitum daubf mihtal lahdu rashojumū swabādā tultojumā ar tihru, telofschu walodu, nelā to pašču smagā, pee originala zeeschi peeleesnoščos, neweifkā ritumā. Te mums taišču usfmaiditu dajchi dšejisti panti, lamēr tur buhtu neweifka profa.

Sawu tultojumu Zanšewofka lēg usfāl ar sefošheem profaistseem wahrddeem:

Preešč nezil daubšchem gadineem  
 Af augstā klinschu atmeeneem,  
 Kur Aragua un Kura škreij  
 Un, tā duj' mahšas, blašus dej, —  
 Wif klosteris . . .

Tamlihdžigās weetas mehš waram usfakiti wehl daudšas. IŠzeemē, tā:

. . . Un lapas sčnahkt un kustetees . . .  
 . . . Un redsu: jauņa Grufineel  
 Pa eleju sčurp nahk un dšeed . . .

. . . Netahli diwas buhšeles . . .  
 . . . Es aifset tur gan gribeju,  
 Bet tomēr neudrihtsteju . . .  
 . . . Weens weenigs blašweens . . .  
 . . . Us daitu deju safulufču

Es fawas mahšcheles . . .

un wehl žiti — nepeeder pee poesijas.

Poemas pantmērs fastām no 4 jambeem. Tā ka Latwju walodā mōhrtu slogs stahw weennēr (ar majeem isnehmumeem) us pirmās silbes, tad ari dšejofschāna tahdā pantmērā ne wifai weegla. To ir fajutis ari Zanšewofka lēg, no wina dšejā fastopam bagatigi wahrdus ar nofneēdām galotnem un tahdus wahrdus, kuri waretu tapt pawifam atmeiti, bet peepatureti, bojā wifu domu gahjeenu, pem.: it, tur, tih, nudeem, lušč, gan, tad, potefē u. z.

„Rahfistā“ rashojumā newajafsetu list eewefotees ari dahčān kludham, rituma finā, peem.:

. . . Tas neatstāj wehl iščos drupefus  
 Un mehšč un slaita putekfus . . .  
 . . . Pat lešna, klufa nopuhja  
 No behrna luhpam neišpruka . . .  
 . . . Un lušč, es badu aišmiršdams,  
 Us preekšču demos neaturams . . .  
 . . . Pat behrna gaddis it nelad  
 Es ne-ēšnu raudajis; bet tad . . .

Bef tam wehl tultojums bagats ar netihruw atfkanam, paik ritums, neraugotees us tultotaja pušlem, pahrpilidits kakofonijam, toti smagš un lafās wifai geuhpi.

Rumajot par turpmal apsoliteem „Rahfistās bibliotelas“ numureem, mums par dahšheem no teem usnāl sčaubas, waj tih wini buhtu peenahžigā mehtrā zeenigi, parahditos Latwefču tultojumā.

Af fawifču labpaitifschānu mehš apluhšojam Zanšewofka lēg otro garafo dšeedi, profi „Ubagu.“ Kamēr eewefschējā dšeedē winam bij jakaujas ar Latwefču walodā nepeemečhigo pantmēru, tamēr te winam stahjistčāna, aisfakiti titai dahšās weetas, deefgan peemidligi weizas. „Ubagu“ faturs nemis is paščas tautas dšehwes un tadē ari Latwim buhs pilnigi saprotams. Par šcho rashojumu mums jafaka, ka tas, tā mums sčheet, dahšās weetas drufu steepis, peem. 5. un 6. lap. p., kura weeta wateja buht diwi — trihs reiž ihšala, nelā tagad. Lahdā weidā, lahbdā ta weeta tagad, wina lafās ne wifai weifli un manami nogurdina lafitaju. Rā us fe-

wiščki labi isdewufschānees weetam wehšamees aifrahdit us „eešlanu“ un „noslanu“, kuras pehj mahšu domam tahš dšejistalās weetas wifā dšeedē. Mehš no fawas pušes wehšumees, kaut wifā dšejās mihtotaji eepašihšos ar sčito „Rahstijumu“.

Galā wehl peeminešču, ka emu usstahjees nemis tā kritišk, pahrspreefdams min. rakstus, bet gan tā žilweks, kas bespartejiski isskala fawas domas finamā leetā un nebit negrih tahš usšeept tā neapgahščānu pateefību. Zeru, ka fazerelāis atwainos, ka lahds ne dšejineeks mehšes apluhšot wina rakstus; jo dahšreif war nahkt derigs mahšjeens ari no tahš pušes, no kuras mehš to wismafak fagaidijam.

**Rugneeziba.**

**Kurfemes subrmalā**, tā „R. W.“ fino, nahšofchā wafarā tapšof gatawi 11 un Wifšemes jušrmalā 4 jauņi fugl.

**Kolkraga** sčaurumā fahšisto ledu, tā „R. W.“ fino, nodomats drihšumā ar pulweri un dinamitu fahpahrbid.

**Uf Welifobergu** atrahwis is Kopenhagenas Danu ledus laufēju trawitonis „Wredern“, lai lōp ar otru Danu ledus laufēju „Wotnia“ sneegtu palidšibu trawitonim „Mosow“, kas no Eepečas gribeja wehst ištahdamās leetas us Tschitago, bet tapa no ledus eestjētas.

**Ho Helingsforfas** šcho pirmdeem fino, ka trawiton atkal netraujeti braujot starp Hangē un Stoholmu.

**Iš mušfu weefigās fadšiwes.**

**Rigas Latw. Dfeed. beedr.** Pušpolu swehtdeenā, 21. martā, plst. 8. w., Rigas Latw. Beedr. namā: Konerts.  
**N. L. Am. pal. beedr. Krahšis un Wifd. Kofe.** Swebdeem, 21. martā, plst. 2 p. p., Krahšewija fahšt, Dfirnatu un Wafijas eelu sčurbi Nr. 109: Gada fawulje.  
**Getrudes bafnijā:** Pušpolu swehtdeenā, 21. martā: Gariš fenjeris.

**Walešas wehstules.**  
**A. Brd. — G.** Pušfina „Kamranemah nowā“ jau fen pahrtulote Ismifst un dabujama fawifschā grāmātā ar wircschānu: Kapiteina meitina. — Wafst redahšitah jarehdita tā, ka latru gabalu pehj pahf-šchānas war isšeet, bet newis tā, ka juhs to darijušchi, dahšabus rakstus fawifšibami jufu jufam, us adām lapas pufem! — Jušfu wehšjeumēs „R. W.“ finā nespēšim eewefsch emebrof.  
**G. P. — Mogilewos gub.** Jušfu eesuhito rasku aifstah-šam ne-eewehrota, tadē ka mums efof flehpušchi fawu ihšo wahrdu, tā ari dšehwes weeta.  
**M. W. — R.** Waj Jums ita neta wehija to wehstih, tā tih gari jo gari aprašit pagahjuščās femas laika?  
 Tas taitiku lairām jau finam!

**Senz. J. — W.** Telpas trufstuma dehl — nahšofchā namurā. Reb.

**Deewfalpojumi.**

Pušpolu swehtdeen, 21. martā 1893. g.

Jahna bafnijā	pulstien	9 mahjijās	Berneuigš.
Getrudis bafnijā	2	2	Erču.
Jesus bafnijā	1/2	9	A. Walters.
Martin bafnijā	8	5	Bergmanns.
Martin bafnijā	5	8	Rohbrambs.
Teihšmeemibās bafn.	9	9	Bromms.
Pašwila bafnijā	1/2, 9	2	G. Walters.
Lutera bafnijā	1/2, 9	2	Baulščens.

Zeeļā peeltdeenā, 26. martā 1893. g.

Jahna bafnijā	pulstien	9 mahjijās	Berneuigš.
Getrudis bafnijā	2	2	Erču.
Jesus bafnijā	1/2	9	A. Walter.
Martin bafnijā	10	5	Josephi.
Martin bafnijā	8	5	Zambe.
Pašwila bafnijā	6	6	G. Walters.
Lutera bafnijā	1/2, 9	2	Baulščens.

**Tirgus finās.**

Rigā, 17. martā 1893. g.

Tirdznieciba glufchi lufu, tirgojas itai mafām dakam wafchu wadjahšām. IŠfubiteji us ahršchem pilnigi attaras no tirgus. Raiks pehdejās beenas bija silts, trefchēm wifu beenu midš-naja fmalis leetifch. Rigas ešlas jau isgahjušchi nebel kapa isfibrētis no fneega un ledus, tā ka walba jau pilnigi parow-fara. Braulščāna wa Daugawu ari wārē netop atkuta. Sabļ juh notiprinat Rigas wadrins, lai ledus ešchānu waretu zeenigi fagaidit.

Kint. Kurk gan tirdznieciba robms, tomēr zenas turas. Beeweemū ir mah, ledēlahdmā, ka isgahjuščā gada rashā buhs biuje mafala nelā to domaja. Wafkfa: par Krown 34 lidsj 36 rbl. un par Hofsdreibantu 32 1/2 — 33 1/2 rbl. birtawā. Pahrdeweti toti singri turas pee zenam.

**Wrahlu inšchēlas**, lufu, mafas dakas pahrdewa par 153 lap. 87 1/2 prj.

**Kanepaju sehtas** ne-eewehrotas.

**Rudh.** Kreemu neščahweti, 120 mahj. fm., 86 — 94 lap., sčahweti 86 — 90 lap.

**Kweefchi.** Kreemu neščahweti, 100 — 110 lap.

**Wufas.** sčahwetas, 75 — 77 lap., neščahwetas pawifam lufu.

**Wweefchi.** Kreemu neščahweti, 100 mahj. fm., 66 lap. sčahweti, 100 mahj. fm., 76 — 78 lap.

**Naudas papiru zenās.**

Peterburgā, 15. martā 1893.

Papiri.	mašč. prašļa
Pasimperals . . .	757 760
5% bankifletu . . .	103 1/4 104
5% . . . 2 . . .	103 1/2 103 3/4
5% Rustruma aifnehmūs no 1878. gada . . .	102 1/2 103
5% . . . 1879. . . . .	

tantas weeteelus un tapšot iſriškotās jaunās zel-  
šanas. Nēdies, tā valdība iſfulsees ahrā iſ ſchajni  
tismam.

— Zeen. laſitajem wehl buhs atnina rektors Ahl-  
wartz, kaš ſawa laika ſažehla leelu traji, iſpaudams  
walodas, ka Schjha Lewes ſabrika Bahju ſawa  
pulkem topot pagatawotās gluſchi nederigās ſintes,  
kurās peekufutotee ſawa pulku preeſchneeki nemot  
preti. Zeeu ſimelejo, Ahlwartzam peerabdijs melus,  
kabdel winam ar wiſu godu bija uſ kaſdu laiku jaeet  
„krahina“. Preeſch neilga laika nu Ahlwartz tapa  
iſſaſis iſ zeeuma. Aſtahjoet zeeuma telpas, wiſch  
tapa no miſliga pulka draugu un zeenitaju ſlatām  
gawilem pawadits uſ mahjas weetu. Un taru bris-  
numu! nepagahja neſit ilgs laiks, ka Ahlwartz tapa  
eeweheſari wahl ſaewas ſogelki! Saprotams,  
ka wehletaji zereja no Ahlwarta ſogaibit atal jaunās  
brekſas. Un pateſi ſchinis deenas walſis ſaewā  
wiſch ſažehla atal taſdu traji, taſds warbit wehl  
te nemaš nēdīs bijis. Prot, Ahlwartz atlahti ap-  
wainoja waldbu un walſis ſaewu, ta ka ſawuſes  
no Schjha deem peekufutotees inwaldbu kapitāla leeta.  
Ahlwartz pee tam aſtažās uſ ſwarigēmi dokumen-  
teem, kaš peerabdot waldbas noſegumās. Walſis  
ſaewas preeſchneeks aptureja fehd uſ weenu deenu,  
lai Ahlwartz lihd tam laikam apgahdai moahfigās  
peerabdijs ſaweem apwainojumēem. Otrā deenā  
Ahlwartz atneſa kaſdus 5 dokumentus, pee tam pee-  
ſchmedams, ka til iſā laika winam nēbjiſ eſpeh-  
jams, waitat ſadabūt, bet peh leelbeenam wiſch  
atweidſhoet pat 2 weſumi ar dokumentēem. Pah-  
bandot atneſtoš papirus, iſrahdijs, ka tee gluſchi  
beſ kaſda ſwara. Nēdies, ka ſchi troſchſchānā leeta  
beigēes, zil taſdu Ahlwartz buhs runajis apwaino-  
jumus, dibinadamees uſ peerabdijsweem, jeb buhs  
titai gribejs ſaželt weigtu troſini. Ahrā naſlot iſ

walſis ſaewas, Ahlwartz tapa ſanentis nerimſto-  
ſchām gwilem. War redjet, ka ari Wahzeſchi miſl  
troſchſchānā leetas, kaut ari taſdu warbit nebihtu  
peeteelofcha pamata.

**Frantija.** Kā ſinams, jaimezestajam ſenata pre-  
ſidentam Schilam Terri nēbija nolemts, ſawa jaunā  
amatā paſtrahdāt kaſdus eeweheprojamus barbus, kaut  
gan wiſi zerebas pilni uſ wiſu luſtojās. Wahla  
naſwe to aſſauza negaidot projam. Wiſch tapa  
ſpoſchi jo ſpoſchi gudinatis wehſā ſemes lehti. Par  
ſenata preſidentu ſchinis deenas eewehla Schalmeli  
Lakuru.

— Schinis deenas iſ Parieſes iſraidis Wahju awi-  
ſes „Berl. Tagebl.“ koreſpondents Otto Brandes,  
tabdel, ka wiſch ſchā amiſei bija ſinojis, ka kaſds  
ſinams kungs, tuwu Frantſchu waldbā daubš melle-  
jo, bet nedabujot rotā, eſot preſidenta Karno paſcha  
dehls, Ernſts Karno.

**Italija.** Romas eedſchwoſtaji pehdējā laika ſtipri  
uſbudinati no ſpraſhgtoſchām bumbam, kaš wairatās  
weetas atraſās ſem namu trepeem jeb pee nameem.  
No 23. janwara lihd iſgahjuſchāi nedelai jau ſpra-  
guſchās kaſdas 20 bumbas daſchadās weetas. Kaut  
gan poliſija nopeemi puſlās wainigajos pekeri, tomēr  
taš lihd ſchim wehl naw iſdeweēs, kaš peerabda,  
zil toti iſmanigi ir bumbu meteji. Waldbā jo wai-  
rat tabdel uſtraukta, ka driſumā Italijas karatu pahris  
ſwinēs ſawas ſudraba kaſas, uſ kurām apoliſiees  
eewatees ari Wahzijas leiſars. War gan eewoma-  
tees uſbudinajumu tiiklab no Italeſcheem, tā ari no  
Wahzeſchu puſes, jo neweēs newar galwot, ka netop  
padarits kaſds breeſmigs noſegums. Lai uſbudina-  
tos kaſchu prahtus apmeerinatu, pehdējā laika rauga  
eewateſti, ka bumbu meteji eſot tapat kaſdi deenas  
ſagli, ka „pa joleem“ gribot til kaudis eewaidit.  
Wareni joki!

**Spanija.** Šho pirddeen tapa atlahti tautas  
weeteelu ſapulge ar tirona runu, kurā iſſata waldbi-  
bas wehſchānos, uſureet peh eſpehjas wiſlabato  
ſaſiſni ari pahweſtu un wiſam žitām walſim, ka  
waldbā grīb ar wiſām tantam noſiſgi tirdſneežibas  
ligumus un wiſpahrejā poliſiā turetees pilnigi  
atturigi.

**Turcija.** Sultans ſcho pirddeen weenehna pri-  
wāto audienzē Serbijas karaleeni Nataliju, kurā ſawa  
želojunā aiſnehma ari Konſtantinopoli. Sultans peh  
tam atkal apmetleja karaleeni, pee kam winai dah-  
waja ſcheſatata ordeni.

**Seemet-Amerikas** Sabedroto walſiju wal-  
dbai lihd ſchim pee žitām walſim bija tiſai diplo-  
matiſki ſuhtni, un tapat atkal otradi. Schahs buh-  
ſchānos paſtaw wehl no teem laſteem, kur žitās Ei-  
ropas walſis uſ jaunajām Seemet-Amerikas Sabee-  
drotām walſim raudſijs ar neſtižibu. Tagad nu,  
kur Seemet-Amerikaneſchi ſew eewantojuſchi ſlawu  
un uſtižibu, waldbā noſpreeduse, pee žitām walſim  
eerihot ſew weeteelus tiſpat augtā ſahriā, ka to  
žitās walſis eſtatitu par zeenigu, eerihot no ſawas  
puſes Waſchintonā. Uſ ſchahdu noſehnumu Frantſchu  
waldbā wiſpirmā paſteiguſes, Seemet-Amerikas wal-  
dbai sneegt draudſigi rolu preti, ſawu lihdſchinejo  
ſuhtneezibu paaugſtinot turpmat par wehſneezibu.  
Saprotams, ka ari Seemet-Amerikas waldbā nēla-  
wees, Pariſē eerihot no ſawas puſes wehſneezibu,  
lihdſchinejās ſuhtneezibas weeta.

**Telegramas.**

**Peterburgā,** 18. martā. Wiſu Keiſariſtas Maje-  
ſtates wakar atbrauza Maſkawa un tapa ſanenti no Wiſa  
Keiſariſtas Augſtibas Weelnaſa Sergija un lauſatas  
draudſenes. — „Tird. un Induſtr. Wiſe“ ſino, ka  
ar Wiſaughſto atkaiju wiſās renteſēs walſi taps

peemntas labprahtigās dahwanās katedrales eerihko-  
ſchāni Waſchawā. — Kā ta pate awiſe ſino, walſis  
padomei eſot eſneegts likumu preeſchliktums, ſigme-  
jotees uſ ſabrikantu atbildibu par ſakropoteem un  
nonahmeteem ſrahndeeſem nelaimes atgahjumās.

**Peterburgā,** 17. martā. Juſtitiſminiſtrija iſ-  
ſrahdātis preeſchliktums par to, kaſdi lihdſekti buhtu  
leetojāmi pret augloſchānu; ſcho iſſrahdajuſumu dri-  
ſumā liks preeſchā walſis padomei.

**Berlinē,** 27. (17.) martā. Keiſara Aſkandra  
gwarbu pulks preeſch Wiſa Keiſariſtas Aug-  
ſtibas Kreewijas Weelnaſa Tronamantneeka,  
par peemimu Wiſa pehdēm apmetlejuſumam Berlinē,  
leel pagatawot leelu bildi, kaš iſrahda wiſu ſcho  
pulku, noſtahjuſchos uſ smotras ſafarma ſehta, kaš  
iſgrefnotā Kreewu un Wahju kraſjās. Kaſda ſcha  
pulka deputacija bildi paſneegs.

**Telegramas par uhdens ſtahwofli Daugawā**

18. martā 1893. g.  
Dwinſkā, plſt. 8, 45 min. Uhdens ſtahwoflis  
Daugawā 6 pehdās 1 zollu, ledus ſtahwoflis nepah-  
groſiees; ſalt 0 gr.; apmahzees.  
Kriſburgā, plſt. 7, 45 min. Uhdens Daugawā  
4 1/2 pehdās augſtals nēla armeen. Pa ledu war  
braukt tiſai weegleem aiſjuhgeem. Seemetu wehſch,  
ſalt 2 gr.  
Strihwerds, plſt. 9, 13 m. Uhdens ſtahw 7 p.,  
ſalt 3 gr. Seemetu wehſch.  
Dgre, plſt. 7, 40 m. Uhdens par 1 p. zehlees;  
ledus wehl naw ſagrubdees. Seemetu wehſch; ſalt 1 gr.  
Wiſlgrahwi, plſt. 8, 11 m. Seemetu wehſch;  
ſalt 1 gr., uhdens ſtahwoflis 18 1/2 p.  
Belojā. ſalt 3 gr.; ſeemetu wehſch; apmahzees.  
Iſpaſneeks un iſdeweēs: Ernſts Plates.  
Atbidoſchais redakters: Dr. phil. Arnolds Plates.  
Довозено цензурой. — Парга, 18 марта 1893 г.

**S l u d i n a j u m i.**

**K. Pfeiffer'a ſabrfu magasiņa,**  
maſā Wiſzeelā Nr. 16, ſenatā Wetterich'a apteſu preſchu pahrd., pee Petera baſni,  
pedahwā par pateſi lehtām ſenam  
**ſabrfus,**  
tiſai ſiſtri un labi pagatawotus, kraſchāna iſſata.

**Adwokats**  
**Stroinowskis**  
ziwi- un ſeminal-leetas ir runajams no  
puſt. 8-10 rihtā un no puſt. 5-7 waratā  
**Behwer-eelā Nr. 6.**  
19. aprili  
**Ludinōs**  
**ſirgu- tirgs.**

**Mahzitas audejas**  
dabu paſtahwu, cenſigam darbu ſlge-  
zemā, Poltas muſiſas eelā Nr. 3/5. Turpat  
wajadſigs mahzits leſchān tſiſritas.

**Mahzeelis,**  
turſch atſchēdneeku amatu grīb eemahzitees,  
war peeteiſtees Wiſin eelā Nr. 26.

**Preminj biletes.**  
Lā ſa III. aiſnehm. (M. B. muſiſneek-  
s. gr.) lihdſigās winneſoš ar I. un II. aiſnehm. :  
taſchū 1) daubš lehtatās, 2) laimes ritenti ir  
tiſai 800,000 biſetu (I. aiſnehmam wehl  
817,000 un II. aiſnehm. wehl 832,000) un  
3) wainās newajaga lihd 1896. g. apdroſ-  
ſinat, taſda ſiſa ſchis III. aiſnehm. biletes  
ſatram eſtſigamā. Wehl ja-ewehro, ka no  
1895. 96. un 97. gada wiſi triš aiſnehmumi  
tiš iſloſeti weentēi par gabu. Kaš grīb tagad  
wehl pabeſchās loſchamās lihdſchēit, tad lai  
paſteidſās eſpiſte no ſatra aiſnehmuma pa-  
weenam, no III. bet ſatra ſinā weenu, ar 15  
woj 20 rē. roſas naudu un taſſatēm 5 woj  
10 rē. u. t. pr. mehneſchū nomalſam war  
epiſte no wiſeem aiſnehmumeem pee P.  
Mloka weenigā agenta

**Ch. Fr. Everts,**  
Rigā, Grehneeku (Zānder) eelā Nr. 12.  
Tagad iſloſēs III. aiſnehm. I. mašā.

Rigā, Rigā,  
**Rungu Haffer-  
eelā berga  
No 22, namā.**  
No  
Galtijus andeklu un dſiju manu-  
ſakluras ſabeedribas, Kengeragā,  
par ſabrikas ſenam  
dabujami  
**andeklu un dſijas**  
wiſās leelatas Rigas manuſakluras  
pahrdotawās, tā ari noſittawā pee  
**K. Lorck & beedr.,**  
Rigā, Rungu eelā Nr. 22,  
pahrdotami.

**Fr. Laſmana**  
**ſehflu-tirgotawa,**  
Kleelumā un maſumā.  
Rigā, Aſkandra bulwari Nr. 1,  
netahlu no jaunā apgabal-teeſas nama.



**Zenas maſumā pirzejeem:**

Buktani, iſſee waſaras	5 lap. lote
Beetes, gars un apalās	3 " "
Zigorini	3 " "
Peterſili	3 " "
Pahzēni, daſchadās ſortes	3 " "
Salati	10 " "
Rebiſi	3 " "
Wuſti, waſaras	3 " "
ſeemas	3 " "
Kiſbi	3 " "
Gurki, ſreenu	3, 4 un 8
" dotandreſchu baltee	25
" ſalee	20
Selderini	8
Parawi	8
Kahli	8
Kahpoſti, apalām galwinām	5
leel. plāt.	8

**Lopu baribas beetes**

apalās ſortes 35, un gars 25 lap. mahz.	
Lopu raſjēni	40 lap. mahz.
" burſani, miſliġ, baltee	40
" burſani, miſliġ, ſarſanee	60
" kaſli, miſliġe	50

— Pappſchinatū drukatu pamah-  
jiſchānu, ſa lopbaribas angu ſauhdſina,  
dodu ſehflu pirzejeem par driſiwu lihdū.  
— Wiſas puſu un žitās ſchē nemineſas ſehſias  
par lehtatām ſenam.  
— Uſ galwoſchānu labi dibigtoſchās un  
pareiſās ſortes.  
— NB. Rai wehliġi lameli neaſtoš, laiſni  
luſbu apmetlejumus uſ ſewiſchā papira  
uſraſſiti.

**Kuſchcheru-ſkola.**  
Pamahjiſchāna ar ſirgeem apetees  
ſtali un uſ buſas.  
Preeſch  
Kuſchcherem un ſtalapniſchēem ſaſtahditā.  
Nr. 26 nobildejumēem.  
— Maſka 1 rē.  
**Ernſts Plates.**

**Dampf-Färberei u. chem. Wasch-Anstalt**  
**A. Danziger in Riga**

**Pawafara-paletosi**  
un  
**leetus-mehſeli**

teek ſili, oliwi, bruhni, modes kraſjās u. t. t.,  
tibri un iſhti kraſfoti, tos nemaš neiſahrdot.  
Kungu garderobu  
**kraſfotawa un maſgatawa.**  
1 piſniga uſwāka maſgachāna 1 rē. 50 lap.  
1 " " kraſfochāna 1 " 75

— Uſ Kaugarna pagatawotām drehbem ſpihdumi teek  
paſtahwōſchi iſnenti.

**Blischu apnemos pahrtaiſit**  
**par Aſtrachānu.**

**Gardinu maſgatawa**  
par 1 logu 75 kap.

Uſ wehſchānos teek taſh katrās patihkamās kraſjās  
kraſfotas, tā ari ſalahpiſchāna par wehli apgahdata.

**Peenemſchānas weetas:**  
Rigā:  
Geſſchrigā, Slahru eelā Nr. 4.  
Peterburgas Ahrigā:  
leelā Aſkandra eelā Nr. 13.  
Terbatas eelā Nr. 13.  
Newetes eelā Nr. 5.  
Riſā (weetas):  
Juriewā, pee G. Friedrich Iga.  
Zelgawā, Baſta eelā Nr. 10.  
Dwinſkā, Rigas eelā.  
Zukumā, pee G. Freimant Iga.  
Zehſis, Leelajā eelā, Wiſliſneka nama.  
Arenoburgā, pee J. Baumit Iga.

Manā grahmātu un biſchu drukatawā un  
ppee Petera baſnijas, dabujamās  
**Jaunās Wiſſemes Oſeſnu grahmatas**  
wiſaddēs eesehjumās.  
**Ernſts Plates.**

**Sarkandaugaweefcheem.**

Gribejami iſpildit daubſkāt iſſaſitos wehlejumos, mehš žaur  
ſcho paſinojam, ka tagad Sarkandaugawā eſam eerihojuſchi ſchahdas  
weetas, kur

**„Mahjas Weefis“ ar Peelikumu**  
taps iſwalits, tā ari apſtellejumi peenēmi.

- Iſſalamās weetas ſchahdas:
- 1) **J. Zman** Iga material-preſchu pahrd., Lwaiku eelā Nr. 70.
  - 2) **J. Zman** Iga material-preſchu pahrd., Lwaiku eelā Nr. 47,  
pee Waldſchleſchena bruſchcha.
  - 3) **A. Rominjus** Iga dſehreenu pahrd., Tiltu eelā Nr. 2.
  - 4) **K. Upit** Iga material-preſchu pahrd., Dunteſm. eelā Nr. 36.
  - 5) **K. Upit** Iga material-preſchu pahrd., Peterſalas-eelā Nr. 3.

**U Katrinas dambja:**  
Ernſts Plates, Rigā, pee Petera baſnijas.

**Pirmā Kreewijas ngunsapdroſchinnſchānas berdeiba,**  
dibinata 1827 Peterburgā.  
Pilnigi eemahjās pamat kapitalš 4,000,000 rēl.  
Reſerwes kapitali 3,000,000 rēl.  
**General-agents: R. John Hafferbergs,**  
Rigā, Rungu eelā Nr. 22.

**Pirmā leelā Kreewijas riſhu-ſterkelu fabrika.**



**Sterkelu fabrikazijas ſabeedriba**  
**J. Willms un beedr.,**  
Salſſadſke, Taurijas gubernā, Arewijā.

Eedroſchinamees zeen. publiktu darit uſmanigu uſ muſhu riſhu  
ſterkeli, kaš pagatawota iſ wiſlabatajeem Berſijas riſheem. Muſhu  
riſhu-ſterkele labuma ſinā naw ſittata par wiſlabateem ahrēmju fabrik-  
lateem, turpretim lehtata, un tabdel mums eſpehjam, ar latru eelch-  
ſemes tā ari ahrēmēs fabrikatu ſagenſtees. Muſhu riſhu-ſterkele ir  
tibra no ſaehdoſchām weelam un žiteem peemahjumēem. Muſhu riſhu-  
ſterkele ir uſ wiſām iſſtahdem Kreewijā ar augſtām medalam tituſe  
apbalwota.

— Muſhu riſhu-ſterkelu noſittawā leelamē preeſch Wiſſemes  
un Kurfemes atrodas pee  
**Ch. Angelbeck un beedr., Rigā,**  
koloniā-preſchu pahrdotawa,  
Schahū eelā Nr. 4 (ſenāl Nr. 9) un Melngalwju eelā Nr. 3.  
Sterkelu fabrikazijas ſabeedriba  
**J. Willms un beedr.**